



SFP Module Module SFP
Modulo SFP Módulo SFP
SFP光模块 SFPモジュール

YSFP-25G-SR

YSFP-25G-LR

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Manual do Proprietário

Manuale di istruzioni

使用说明书

取扱説明書

EN

DE

FR

ES

PT

IT

ZH

JA

Accessories

- Owner's Manual: 1 pc.

Zubehör

- Bedienungsanleitung: 1 Stk.

Accessoires

- Mode d'emploi: 1 x

Accessórios

- Manual de Instruções: 1 ud.

Accessórios

- Manual do Proprietário: 1 peça.

General Specifications/Allgemeine technische Daten/

Especificaciones generales/Especificações gerais/

Specifique generali/ 一般仕様

Product Number	YSFP-25G-SR	YSFP-25G-LR
Standards	IEEE802.3by, 25GBASE-SR	IEEE802.3cc, 25GBASE-LR

Maximum Transmission Distance *1	OM3 (50/125 μm): 70 m, OM4 (50/125 μm): 100 m	10 km
----------------------------------	---	-------

Compatible Cables	Multi-mode optical fiber	Single-mode optical fiber
-------------------	--------------------------	---------------------------

Connector	2-prong LC connector	
-----------	----------------------	--

Optical Wavelength	850 nm	1310 nm
--------------------	--------	---------

Laser Diode Material	VCSEL	DFB
----------------------	-------	-----

Output Power	Min. –8.4; Max. +2.4 dBm	Min. –4.0; Max. +2.0 dBm
--------------	--------------------------	--------------------------

Receiver Sensitivity (OMA)	Min. –5.2 dBm	Min. –9.5 dBm
----------------------------	---------------	---------------

Operating Voltage	3.3 V	
-------------------	-------	--

Maximum Power Consumption	1.0 W	
---------------------------	-------	--

Operating Environment: Temperature/Humidity	0 to 50 °C/15 to 85% (No condensation)	
---	--	--

External Dimensions	14(W) × 57(D) × 9(H) mm (Excluding protrusion)	
---------------------	--	--

Weight	17 g	19 g
--------	------	------

*1 Product performance may not meet specifications if the optical fiber or fitting are insufficient.

*2 The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date.To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

Caractéristiques générales

Número de produit	YSFP-25G-SR	YSFP-25G-LR
Normes	IEEE802.3by, 25GBASE-SR	IEEE802.3cc, 25GBASE-LR

Distance de transmission maximale *1	OM3 (50/125 μm): 70 m, OM4 (50/125 μm): 100 m	10 km
--------------------------------------	---	-------

Câbles compatibles	À fibre optique multimode	À fibre optique monomode
--------------------	---------------------------	--------------------------

Connecteur	Connecteur LC à 2 broches	
------------	---------------------------	--

Longueur d'onde optique	850 nm	1310 nm
-------------------------	--------	---------

Matériaux de la diode laser	VCSEL	DFB
-----------------------------	-------	-----

Puissance de sortie	Min. –8.4; Max. +2.4 dBm	Min. –4.0; Max. +2.0 dBm
---------------------	--------------------------	--------------------------

Sensibilité du récepteur (OMA)	Min. –5.2 dBm	Min. –9.5 dBm
--------------------------------	---------------	---------------

Tension de service	3.3 V	
--------------------	-------	--

Consommation maximale	1,0 W	
-----------------------	-------	--

Environnement d'utilisation : Température/humidité	0 à 50 °C/15 à 85% (sans condensation)	
--	--	--

Dimensions externes	14 (L) × 57 (P) × 9 (H) mm (sans les saillies)	
---------------------	--	--

Poids	17 g	19 g
-------	------	------

*1 Les performances du produit pourraient être inférieures aux spécifications si la fibre optique ou les connecteurs ne satisfont pas à la norme.

*2 Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières spécifications en date au moment de la publication. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Manufacturer: APAC Opto Electronics Inc.
3 Tzu Chiang Road, Hsinchu Industrial Park, Hukow,Hsinchu Hsien, 303, Taiwan

English

Introduction

Thank you for your purchase of SFP Module YSFP-25G-SR, YSFP-25G-LR. This product is an SFP module that, when connected to the SFP28 port of a Yamaha network device, allows the use of 25GBASE-SR/25GBASE-LR. Be sure to read this Owner's Manual before use and keep it in a safe place after reading it. Instructions on how to attach and handle this product after attachment are described in the manual of the network device to which it is attached. Be sure to read the network device's manual before attaching this product and follow the instructions.

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe place for future reference.

WARNING: Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Before installing this product in a device, check to make sure that the device is compatible with this product. Also, do not install this product in any Yamaha products not specified by Yamaha for use with this product to prevent electrical shock, fire, or damage to the product(s).
- Do not attempt to disassemble or modify this product. Do not apply excessive force to connectors. Doing so may cause electrical shock, fire, or damage to the product(s).
- Do not place any burning items or open flames near the device, since they may cause a fire.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may cause damage to the product(s).
- Do not use this product in damp or wet conditions. If liquid spills onto the product, fire, electrical shock or malfunction may be caused.
- Do not handle this product with wet hands. Otherwise, electrical shock or malfunction may be caused.

CAUTION: Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Be sure to properly ground the host device to prevent electrical shock, fire, or damage to the product(s).
- Do not look at the laser light. This product uses a laser. Be careful to avoid looking at the ends of the optical fibers or the optical connectors. In the event you look at the laser, it may damage your eyes.
- Keep small parts away from infants. Otherwise, they may swallow them by accident.

Accessories

- Owner's Manual: 1 pc.

Zubehör

- Bedienungsanleitung: 1 Stk.

Accessoires

- Mode d'emploi: 1 x

Accessórios

- Manual de Instruções: 1 ud.

Accessórios

- Manual do Proprietário: 1 peça.

Product Number	YSFP-25G-SR	YSFP-25G-LR
Standards	IEEE802.3by, 25GBASE-SR	IEEE802.3cc, 25GBASE-LR
Maximum Transmission Distance *1	OM3 (50/125 μm): 70 m, OM4 (50/125 μm): 100 m	10 km
Compatible Cables	Multi-mode optical fiber	Single-mode optical fiber
Connector	2-prong LC connector	
Optical Wavelength	850 nm	1310 nm
Laser Diode Material	VCSEL	DFB
Output Power	Min. –8.4; Max. +2.4 dBm	Min. –4.0; Max. +2.0 dBm
Receiver Sensitivity (OMA)	Min. –5.2 dBm	Min. –9.5 dBm
Operating Voltage	3.3 V	
Maximum Power Consumption	1.0 W	
Operating Environment: Temperature/Humidity	0 to 50 °C/15 to 85% (No condensation)	
External Dimensions	14(W) × 57(D) × 9(H) mm (Excluding protrusion)	
Weight	17 g	19 g

*1 Product performance may not meet specifications if the optical fiber or fitting are insufficient.

*2 The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date.To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

Caractéristiques générales

Número de produit	YSFP-25G-SR	YSFP-25G-LR
Normes	IEEE802.3by, 25GBASE-SR	IEEE802.3cc, 25GBASE-LR

Distance de transmission maximale *1	OM3 (50/125 μm): 70 m, OM4 (50/125 μm): 100 m	10 km
--------------------------------------	---	-------

Câbles compatibles	À fibre optique multimode	À fibre optique monomode
--------------------	---------------------------	--------------------------

Connecteur	Connecteur LC à 2 broches	
------------	---------------------------	--

Longueur d'onde optique	850 nm	1310 nm
-------------------------	--------	---------

Matériaux de la diode laser	VCSEL	DFB
-----------------------------	-------	-----

Puissance de sortie	Min. –8.4; Max. +2.4 dBm	Min. –4.0; Max. +2.0 dBm
---------------------	--------------------------	--------------------------

Sensibilité du récepteur (OMA)	Min. –5.2 dBm	Min. –9.5 dBm
--------------------------------	---------------	---------------

Tension de service	3.3 V	
--------------------	-------	--

Consommation maximale	1,0 W	
-----------------------	-------	--

Environnement d'utilisation : Température/humidité	0 à 50 °C/15 à 85% (sans condensation)	
--	--	--

Dimensions externes	14 (L) × 57 (P) × 9 (H) mm (sans les saillies)	
---------------------	--	--

Poids	17 g	19 g
-------	------	------

*1 Les performances du produit pourraient être inférieures aux spécifications si la fibre optique ou les connecteurs ne satisfont pas à la norme.

*2 Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières spécifications en date au moment de la publication. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Deutsch

Einführung

Vielen Dank für den Kauf eines SFP-Moduls YSFP-25G-SR, YSFP-25G-LR. Ce produit est un module SFP qui, une fois connecté au port SFP28 d'un périphérique réseau Yamaha, permet l'utilisation d'une connectivité 25GBASE-SR/25GBASE-LR. Veuillez à lire ce Mode d'emploi avant d'utiliser le produit et à conserver le manuel en lieu sûr pour toute référence ultérieure. Vous trouverez des instructions sur la manière de monter et d'utiliser ce produit après son montage dans le manuel du dispositif de réseau sur lequel le produit est monté. Veuillez à lire le manuel du dispositif de réseau avant de monter ce produit et à suivre les instructions.

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

WARNUNG: Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Auflistung darstellen:

- Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz dieses Produkts mit einem Gerät, dass das Gerät mit diesem Produkt kompatibel ist. Überprüfen sollten Sie dieses Produkt nicht in einem Gerät einsetzen, das mit diesem Produkt nicht kompatibel ist.
- Do not attempt to disassemble or modify this product. Doing so may cause electrical shock, fire, or damage to the product(s).
- Do not place any burning items or open flames near the device, since they may cause a fire.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may cause damage to the product(s).
- Do not use this product in damp or wet conditions. If liquid spills onto the product, fire, electrical shock or malfunction may be caused.
- Do not handle this product with wet hands. Otherwise, electrical shock or malfunction may be caused.

CAUTION: Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others, or damage to the device or other property. These precautions include, but are not limited to, the following:

- Be sure to properly ground the host device to prevent electrical shock, fire, or damage to the product(s).
- Do not look at the laser light. This product uses a laser. Be careful to avoid looking at the ends of the optical fibers or the optical connectors. In the event you look at the laser, it may damage your eyes.
- Keep small parts away from infants. Otherwise, they may swallow them by accident.

Information

To avoid the possibility of malfunction/ damage to the product, damage to data, or damage to other property, follow the notices below.

Handling and maintenance

Clean the equipment regularly by using commercially available optical fiber cleaning products. Correct communication might not be possible if debris and/or dust has adhered to the ends of optical fiber cables or the ports.

Do not expose the product to excessive dust or vibration, or extreme cold or heat, in order to prevent the possibility of panel disfigurement, unstable operation, or damage to the internal components.

Do not install in locations where temperature changes are severe. Otherwise, condensation may form on the inside or the surface of the product, causing it to break.

Do not place vinyl, plastic or rubber objects on the product, since this might discolor the panel.

Information

About functions/data bundled with the product

This is a class A product. Operation of this product in a residential environment could cause radio interference.

This product is a class 1 laser product. The laser class is indicated on the label of this product.

Complies with 21 CFR Chapter 1, Subchapter J.

Information

This product contains recyclable components. When disposing of this product, please contact the appropriate local authorities.

Information for users on collection and disposal of old equipment:

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union: If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union: This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(S8-M02 WEEE en 01)

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Abgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören in Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräten sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altkondensatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alter oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenlos zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmiun (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmiun (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angegeben.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitschädlichen Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihren örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßen Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(S8-M02 WEEE de 03)

Français

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le module YSFP-25G-SR, YSFP-25G-LR. Ce produit est un module SFP qui, une fois connecté au port SFP28 d'un périphérique réseau Yamaha, permet l'utilisation d'une connectivité 25GBASE-SR/25GBASE-LR. Veuillez à lire ce Mode d'emploi avant d'utiliser le produit et à conserver le manuel en lieu sûr pour toute référence ultérieure. Vous trouverez des instructions sur la manière de monter et d'utiliser ce produit après son montage dans le manuel du dispositif de réseau sur lequel le produit est monté. Veuillez à lire le manuel du dispositif de réseau avant de monter ce produit et à suivre les instructions.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

AVERTISSEMENT: Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou d'un autre type d'accident. La liste de ces précautions porte, sans s'y limiter, sur les éléments suivants:

- Avant d'installer ce produit sur un périphérique, assurez-vous de la compatibilité de ce dernier avec ce produit. N'installez pas ce produit sur un produit Yamaha n'ayant pas été spécifié par Yamaha pour être utilisé avec celui-ci, afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de dégât matériel.
- No attempt to disassemble or modify this product. Doing so may cause electrical shock, fire, or damage to the product(s).
- Do not place any burning items or open flames near the device, since they may cause a fire.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may cause damage to the product(s).
- Do not use this product in damp or wet conditions. If liquid spills onto the product, fire, electrical shock or malfunction may be caused.
- Do not handle this product with wet hands. Otherwise, electrical shock or malfunction may be caused.

ATTENTION: Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous protéger vous-même et éviter à votre entourage des risques de blessures corporelles, et pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou d'autres biens. La liste de ces précautions porte, sans s'y limiter, sur les éléments suivants:

- Assurez-vous que le périphérique hôte soit correctement mis à la terre afin de prévenir tout risque de choc électrique et/ou de dysfonctionnement.
- Ne regardez pas directement la source de lumière laser. Ce produit utilise un laser. Évitez de fixer les extrémités des fibres optiques ou les connecteurs optiques. Si vous regardez directement dans le faisceau laser, ce dernier peut endommager vos yeux.
- Maintenez les petites pièces éloignées de la portée des jeunes enfants. Autrement, ils pourraient les avaler accidentellement.

AVERTISSEMENT: L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits ci-dessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation improprie de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détectez les données ou détériorez le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

Manipulation et entretien

Nettoyez régulièrement les équipements à l'aide de produits de nettoyage spéciaux pour fibres optiques disponibles dans le commerce. La communication ne pourra pas être correctement établie si des impuretés et/ou des poussières adhèrent aux extrémités des câbles à fibres optiques ou à des ports.

N'exposez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'unité ou d'endommager ses composants.

Évitez d'installer le produit dans des endroits où les changements de température sont importants. Cela risque d'entraîner la formation de condensation à l'intérieur du produit ou à sa surface et provoquer sa dislocation.

Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau.

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer le produit. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits de nettoyage liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Avant de manipuler ce produit, déchargez-vous de toute électricité statique éventuellement contenue dans votre corps ou vos vêtements. L'électricité statique peut endommager ce produit. Pour cela, il suffit de toucher préalablement un composant métallique exposé sur le périphérique hôte ou tout autre objet métallique relié à la masse.

N'exposez pas le produit à des chocs et ne le soumettez pas à des chocs susceptibles de le casser et/ou de provoquer son dysfonctionnement.

Informations

À propos des fonctions et données intégrées au produit

Cet équipement est un produit de classe A. Le fonctionnement de ce produit dans un environnement résidentiel peut provoquer des interférences radio.

Ce produit est un appareil laser de classe 1. La classe du laser est indiquée sur l'étiquette de ce produit.

Conforme au chapitre I, sous-chapitre J de la norme 21 CFR.

À propos de ce manuel

Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

À propos de la mise au rebut

<

中文

简介

感谢您购买 SFP 模块 YSFP-25G-SR、YSFP-25G-LR。该装置是一款在连接至 Yamaha 网络设备时允许使用 25GBASE-SR/25GBASE-LR 的 SFP 模块。使用之前请阅读本用户手册并在之后保存在安全的位置。有关本产品的安装方法及安装后的使用说明，请参阅所连接网络设备的使用手册。在安装本产品前，请务必阅读网络设备的使用手册，并遵循其中说明。

注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

⚠ 警告： 为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

- 在设备中安装该装置之前，请检查并确保设备与该装置兼容。同时，在任何其他 Yamaha 并未指定使用该装置的 Yamaha 产品中，请勿安装该装置，以防触电、火灾或设备损坏。
- 请勿擅自对该装置进行拆卸或改装。请勿对接口施加过大压力。否则会造成触电、火灾或设备的损坏。
- 请勿让任何燃烧物或明火靠近本设备，否则可能造成火灾。
- 请勿将产品放置在含有腐蚀性气体的场所或含盐份空气的场所中。否则可能造成产品损坏。
- 请勿在潮湿或有水的环境中使用本产品。如果有液体进入本产品，可能会引发火灾、触电或设备故障。
- 请勿用湿手拿取本产品。否则可能导致电击或设备故障。

⚠ 注意： 为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、设备或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：
--

- 请务必对主设备进行正确接地以防触电和 / 或故障。
- 请勿直视激光。本产品使用激光。小心避免直视光线纤维末端或光纤接口。如果直视激光，可能损害视力。
- 将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。

注意： 使用此处指定外的控制或调节以及进行指定外的操作都有可能引起有害的辐射暴露。对由于不正当使用或擅自改造本设备所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

须知

为了避免损坏本产品、数据或其它财产，请遵照以下注意事项。

使用和保养

请对市场有售的光纤清洁产品定期清洁本产品。如果有碎屑或灰尘堆积在光纤线的末端或端口上，可能无法进行正确的数据通讯。

为了避免操作面板发生变形、不稳定操作或损坏内部元件，请勿将设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。

	产品中有害物质的名称及含有的信息表							
部件名称	有害物质							
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBBs)	多溴二苯醚(PBDEs)	邻苯二甲酸丁苯酯(DBP)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯(DEHP)
印刷线路板	×	○	○	○	○	○	○	○
注1:								
○	表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。							
×	表示该有害物质至少在該部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。							
注2:								
以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。								
 此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。								

一般规格

产品编号	YSFP-25G-SR	YSFP-25G-LR
规格	IEEE802.3by, 25GBASE-SR	IEEE802.3cc, 25GBASE-LR
最大传输距离 *1	OM3 (50/125 μm): 70 m, OM4 (50/125 μm): 100 m	10 km
兼容线缆	多模光缆	单模光缆
端子	2 尖齿 LC 端子	
激光类型	VCSEL	DFB
光纤波长	850 nm	1310 nm
输出功率	最小 -8.4；最大 +2.4 dBm	最小 -4.0；最大 +2.0 dBm
接收器灵敏度 (光调制幅度)	最小 -5.2 dBm	最小 -9.5 dBm
运行电压	3.3 V	
最大功耗	1.0 W	
运行环境：温度 / 湿度	0 至 50 °C /15 至 85%（无冷凝）	
外部尺寸	14(W) × 57(D) × 9(H) mm（不含突起部分）	
重量	17 g	

*1 如果光纤不足或适配不佳，产品性能可能无法符合规范。

*2 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

日本語

はじめに

このたびは、SFP モジュール YSFP-25G-SR、YSFP-25G-LR をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。本製品は、ヤマハネットワーク機器の SFP28 ポートに装着して 25GBASE-SR、25GBASE-LR として使用するための SFP モジュールです。ご使用前にこの取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになったあと、大切に保管してください。本製品の装着方法や装着後の取り扱いについての説明は、装着するネットワーク機器の取扱説明書に記載しています。装着する前にネットワーク機器の取扱説明書を必ず読み、指示に従って本製品を装着してください。

安全上のご注意

必ずお守りください

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

「警告」と「注意」について

誤った取り扱いををするとし生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさや切迫の程度を区分して掲載しています。

- 本製品には、お客様が修理 / 交換できる部品はありません。点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。
- 不適切な使用や改造により故障した場合の補償はいたしかねますので、ご了承ください。

⚠ 警告	「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
-------------	---------------------------------

- 装着前に装着可能であるか確認する。ヤマハがご案内していない組み合わせでヤマハ製の機器本体に本モジュールを装着した場合、感電や火災、または故障の原因になります。コネクター部に無理な力を加えたり、分解したり改造したりしない。感電や火災、または故障の原因になります。
- 本製品の近くで、火気を使用しない。火災の原因になります。
- 水がかかる場所、ほこりや湿気の多い場所、油煙や湯気があたる場所、腐蝕性ガスがかかる場所に設置しない。
- 感電や感電、故障の原因になります。
- ぬれた手で本製品を扱わない。感電や故障の原因になります。

⚠ 注意	「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。
-------------	--------------------------------------

- 本モジュールを装着する機器の接地を確実に行う。感電や故障の原因になることがあります。
- レーザー光を覗き込まない。本製品はレーザーを使用しています。光ファイバーの先端や光コネクター接続部を覗き込まないようにご注意ください。万一、覗き込んだ場合、目に障害が発生するおそれがあります。
- 小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。お子様が誤って飲み込むおそれがあります。

注意： 本文中に記載されていない方法で操作したり、調整したりすると危険なレーザー放射の被ばくをもたらすおそれがあります。不適切な使用や改造による、あらゆる損失については補償はいたしかねますので、ご了承ください。
--

注記（使用上の注意）

製品の故障、損傷や誤動作、データの損失を防ぐため、以下の内容をお守りください。

製品の取り扱い / お手入れに関する注意

市販の光ファイバー専用のクリーニングツールを使って、定期的にクリーニングする。

光ファイバーケーブルの端面や端子にゴミやほこりが付着すると、正しく通信できなくなるおそれがあります。

極端に温度の高いところや低いところ、ほこりや振動の多いところで使用しない。本製品の外装が変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。

温度変化が激しい場所に設置しない。

製品内部や端子に結露が発生し、故障したりする原因になります。

本製品上にビニール製品やプラスチック製品、ゴム製品などを置かない。

変色 / 変質の原因になります。

お手入れのときは、ベンジン、シンナー、洗剤、化学ぞうきんなどで製品の表面を拭かない。

変色 / 変質する原因になります。

本製品を持つときは、前もって充電や身体の静電気を除去する。静電気は故障の原因になります。あらかじめ塗装面以外の金属部分やアースされている機器のアース線などに触れるなどしてください。

本製品を落としたり、衝撃を与えない。破損や故障の原因になります。

お知らせ

製品に搭載されている機能 / データに関するお知らせ

- 本製品は、クラス A 機器です。本製品を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。（VCCI-A）
- この製品は、クラス 1 のレーザー製品です。レーザークラスは製品本体のラベルに表示されています。

取扱説明書の記載内容に関するお知らせ

本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

廃棄に関するお知らせ

本製品は、リサイクル可能な部品を含んでいます。廃棄される際には、廃棄する地方自治体にお問い合わせください。

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantie-Service, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertreter. *EWR: Europäische Wirtschaftsraum	

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdruckbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europees Economische Ruimte	

Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	

Importante informação: informação sobre a garantia para os clientes do EEE* e Suíça	Português
Para uma informação detalhada sobre este produto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suíza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espaço Económico Europeu	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Italiano
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Português
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Ελληνικά
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Svenska
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Norsk
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Dansk
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Suomi
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Polski
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Česky
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Magyar
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Eesti keel
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Latviešu
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Lietuvių kalba
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Slovenščina
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Slovenščina
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Български език
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Limba română
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

Important Notice: Guarantee information for customers in EEA* and Switzerland	Hrvatski
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL 5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English
For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch
Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français
Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español
Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português
Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano
Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands
Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Svenska
Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Norsk
Hvis du vil ha detaljer om produktet/produktene, kan du kontakte din nærmeste Yamaha-representant eller autoriserte Yamaha-distributør, som du finner ved å skanne 2D-strekkode nedenfor.

Dansk
Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Suomi
Jos tarvitset lisätietoja tuotteesta/tuotteista, ota yhteyttä lähimpään Yamahan edustajaan tai valtuutettuun jakelijaan. Löydät yhteyshiedot lukemalla alla olevan 2D-viivakoodin.

Русский
Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文
如需有关产品的详细信息，请联系您最近的 Yamaha 代表或授权经销商，可通过访问下方的 2D 条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文
如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어
제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.

	https://manual.yamaha.com/audio/address_list/
---	---

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chu-kuo, Hamamatu, 430-8650, Japan	AP02
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany	
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom	

FCC INFORMATION (U.S.A.)

- IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
- IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
- NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure) Responsible Party: Yamaha Corporation of America Address: 6600 Orangewood Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A. Telephone: 714-522-9011 Type of Equipment: SFP Module Model Name: YSFP-25G-SR, YSFP-25G-LR This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received including interference that may causeundesired operation.	(529-M03 FCC class A 01)
CAN ICES-3 (A)/NMB-3 (A) (530-M01 ICES class A 01)	
(529-M02 FCC sdoc YCA 03)	

保証とアフターサービス

サービスの ご依頼やお問い合わせは、お買い上げの販売店、またはこの取扱説明書（以下本書）に記載のサポート窓口にご連絡ください。

本書は、保証書の役割を兼ねています。購入を証明する書類（領収書や納品書など、製品名、品番、お買い上げ日、販売店名が記載されたもの）とあわせて、大切に保管してください。保証期間内に万一本製品が故障した場合には、購入を証明する書類をご提示のうえ、お買い上げの販売店にご依頼ください。下記の保証規定に基づいて無料修理を行うことをお約束します。

- 保証期間経過後の修理**
修理が可能な場合は、ご希望により有料にて修理させていただきます。お買い上げの販売店、またはサポート窓口にご相談ください。

- 修理のご依頼**
本製品に異常が見られた場合は、まず本書をよくお読みのうえ、本製品の状態をお調べください。それでも改善しないときは、お買い上げの販売店、またはサポート窓口にご連絡ください。

- 製品の状態は詳しく**
修理をご依頼いただくときは、製品名、品番などとあわせて、故障の状態をできるだけ詳しくお知らせください。

Yamaha株式会社は、お客様が本製品を快適にご利用いただけますように、また本製品の性能、機能を最大限に活用していただけますようにサポートをご提供いたします。詳しくは、下記のウェブサイトに掲載しているサポートポリシーをご覧ください。
https://network.yamaha.com/support/policy/

保証書

このたびはヤマハ製品をお買い上げいただきましてありがとうございました。本保証書は、本書記載の保証規定により無料修理を行う